

Digital Surround Headphone System

Operating Instructions (this document) GB  
 Инструкция по эксплуатации RU

Operating Instructions (this document)

Provides you with instructions on how to connect the processor with digital devices and basic operations.

Reference Guide

Provides you with precautions and product specifications.

Help Guide

Read the Help Guide on your computer or smartphone, when you want to know how to use the system in greater detail.

Инструкция по эксплуатации (данный документ)

Содержит инструкции по подключению процессора к цифровым устройствам и сведения об основных операциях.

Справочник

Содержит меры предосторожности и технические характеристики продукта.

Справочное руководство

Откройте справочное руководство на компьютере или смартфоне для получения более подробной информации об использовании системы.

URL: [http://rd1.sony.net/help/mdr/whl600/h\\_zz/](http://rd1.sony.net/help/mdr/whl600/h_zz/)

Two-dimensional code:/  
Двумерный код:

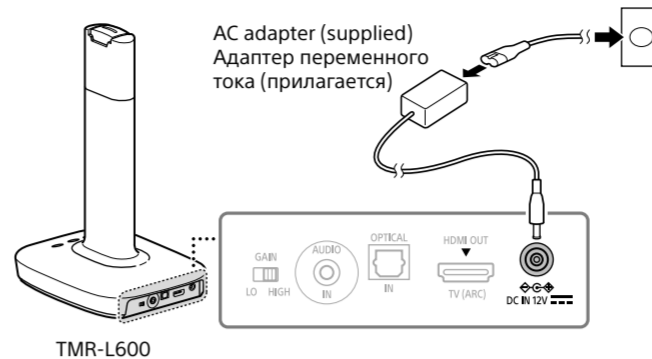


WH-L600

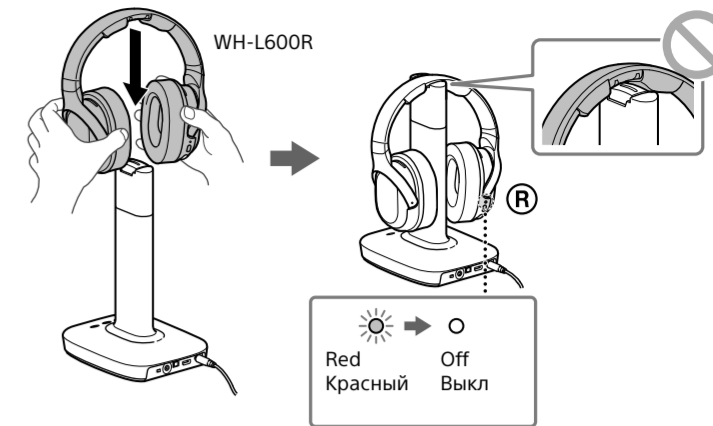
© 2018 Sony Corporation  
Printed in Malaysia

1 Charging the headphones/Зарядка наушников

1 Connect the AC adapter to the processor.  
Подключите адаптер переменного тока к процессору.



2 Put the headphones on the charging terminal of the processor.  
Установите наушники в терминал зарядки процессора.



Charging and usage time

Approximate charging time	Approximate usage time <sup>1)</sup>
6 hours <sup>2)</sup>	17 hours <sup>3)</sup>
20 minutes <sup>4)</sup>	2 hours <sup>3)</sup>

<sup>1)</sup> At 1 kHz, 1 mW + 1 mW output  
<sup>2)</sup> Time required to fully charge an empty battery  
<sup>3)</sup> Time may vary, depending on the temperature or conditions of use.  
<sup>4)</sup> Time spent to charge an empty battery

Время зарядки и использования

Прибл. время зарядки	Прибл. время использования <sup>1)</sup>
6 часов <sup>2)</sup>	17 часов <sup>3)</sup>
20 минут <sup>4)</sup>	2 часа <sup>3)</sup>

<sup>1)</sup> При 1 кГц, выход 1 мВт + 1 мВт  
<sup>2)</sup> Время полной зарядки полностью разряженной батареи  
<sup>3)</sup> Время может отличаться в зависимости от температуры или условий использования.  
<sup>4)</sup> Время зарядки полностью разряженной батареи

• You can charge the headphones regardless of the left or right orientation.  
 • Вы можете заряжать наушники вне зависимости от левой или правой ориентации.

2 Selecting a connection method/Выбор способа подключения

Does your TV have an HDMI input terminal labeled "ARC"?/Есть ли на вашем телевизоре входной терминал HDMI с маркировкой "ARC"?

Yes/Да

Connecting the processor to the TV compatible with the ARC function  
Подключение процессора к телевизору с поддержкой функции ARC

**A** (Below) (Ниже)

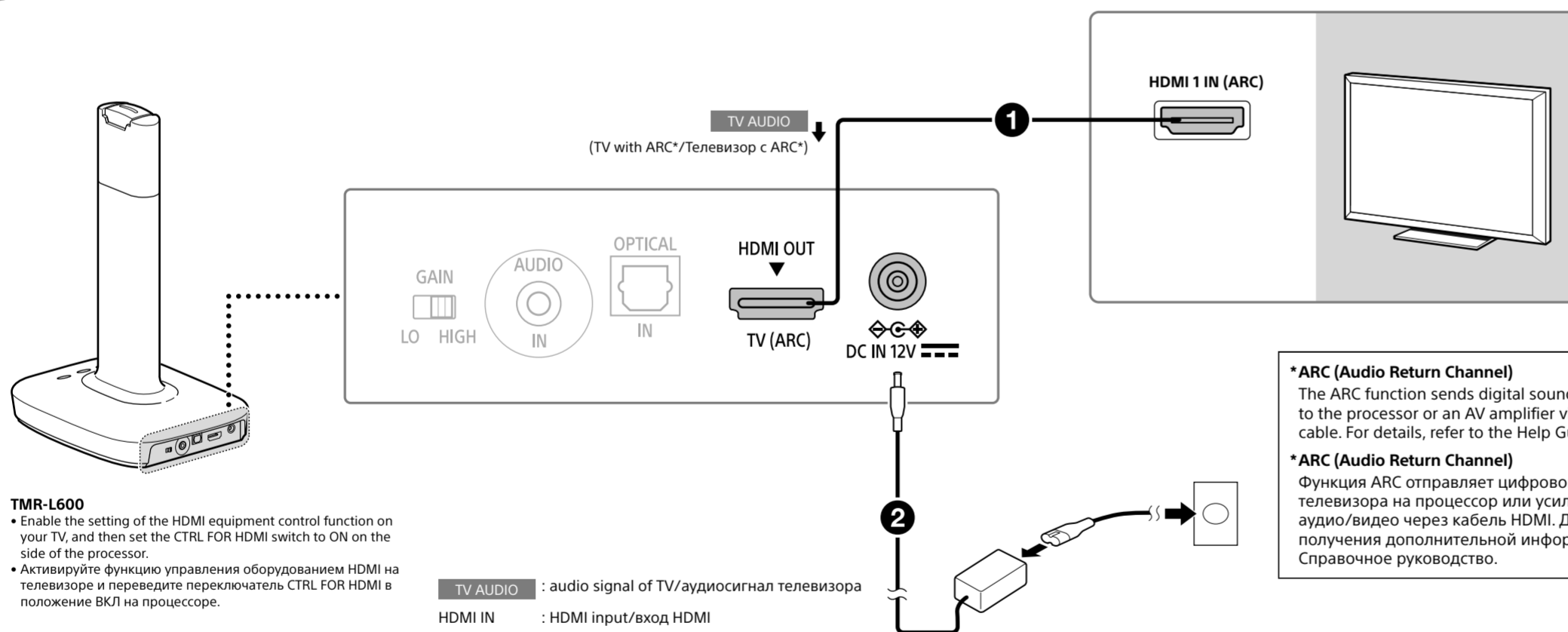
No/Нет

Connecting the processor to a TV using the optical digital cable  
Подключение процессора к телевизору с помощью цифрового оптического кабеля

**B** (Back) (Черный)

A Connecting the processor to the TV compatible with the ARC function/  
Подключение процессора к телевизору с поддержкой функции ARC

3 Connecting a TV/Подключение телевизора



1 Connect a TV.  
Connect an HDMI cable to the HDMI jack with the "ARC" mark.  
Подключите телевизор.  
Подключите кабель HDMI к гнезду HDMI с отметкой "ARC".



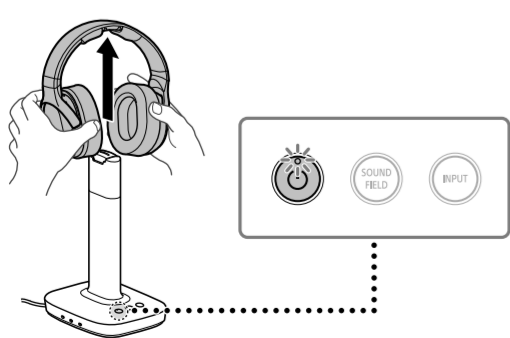
2 Connect the AC adaptor supplied.  
Подключите прилагаемый адаптер переменного тока.

Tip  
Set the CTRL FOR HDMI switch to ON. By doing so, you can use the power off interlock function, etc.

Совет  
Установите переключатель CTRL FOR HDMI в положение ВКЛ. После этого вы сможете использовать функцию отключения взаимоблокировки и др.

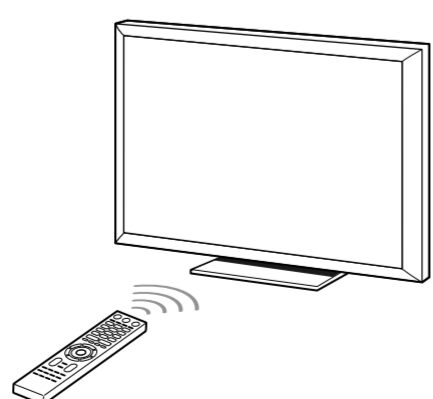
4 Watching a TV/Просмотр телевизора

1 Remove the headphones from the processor./  
Отключите наушники от процессора.



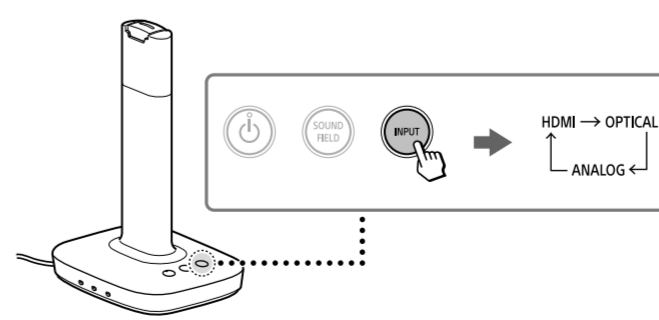
• When you remove the headphones, the processor turns on automatically.  
• При отключении наушников процессор включается автоматически.

2 Select a program using the TV's remote control./  
Выберите программу с помощью пульта дистанционного управления телевизора.

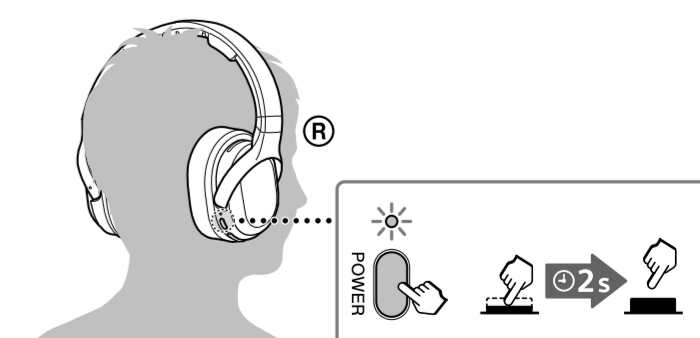


• Select an audio output other than the TV speaker on the TV.  
• Выберите на телевизоре аудиовыход, отличный от динамика телевизора.

3 Set the input of the processor to "HDMI"./  
Установите вход процессора на "HDMI".

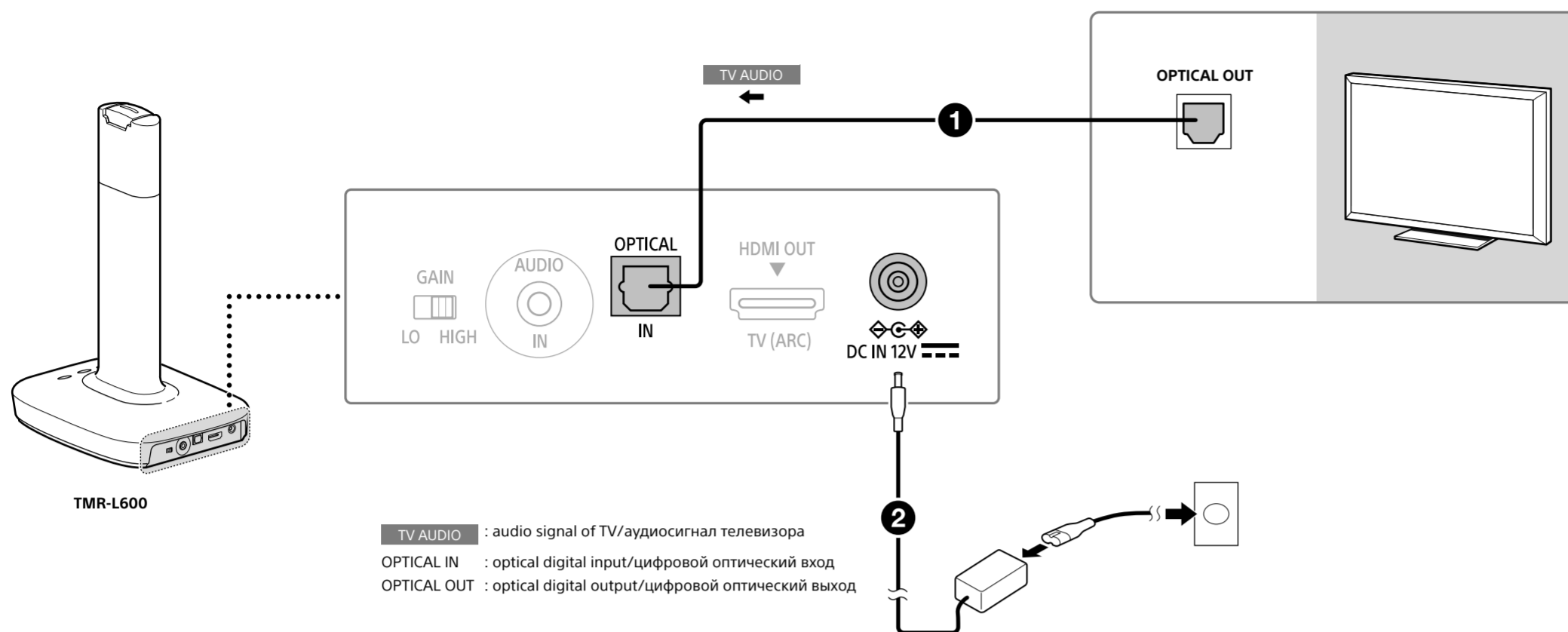


4 Put on the headphones with the power on, and adjust the volume./  
Наденьте наушники с включенным питанием и настройте громкость.

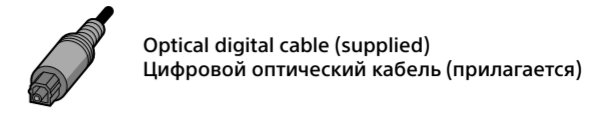


• The headphones are turned on when you press the POWER (power) button for about 2 seconds.  
• Наушники включаются при нажатии кнопки POWER (питание) и ее удержании в течение 2 секунд.

**3** Connecting a TV/Подключение телевизора



**1** Connect the processor and a TV.  
The audio output setting on the TV is required. For details, refer to the manual supplied with your TV.  
Подключите процессор и телевизор.  
Требуется настроить аудиовыход на телевизоре. Дополнительные сведения см. в руководстве телевизора.



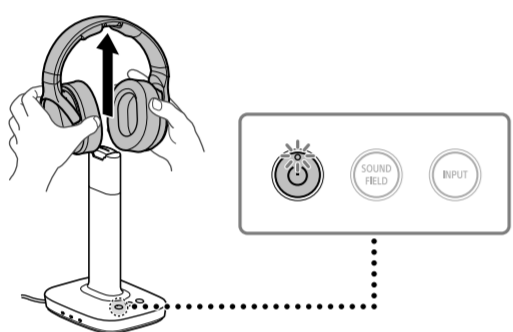
**2** Connect the AC adaptor supplied.  
Подключите прилагаемый адаптер переменного тока.

**Note**  
When selecting this connection method, you cannot use the Control for HDMI function, such as the power off interlock function.

**Примечание**  
При выборе этого способа подключения вы не сможете использовать функцию Контроль по HDMI, например выключение функции взаимоблокировки.

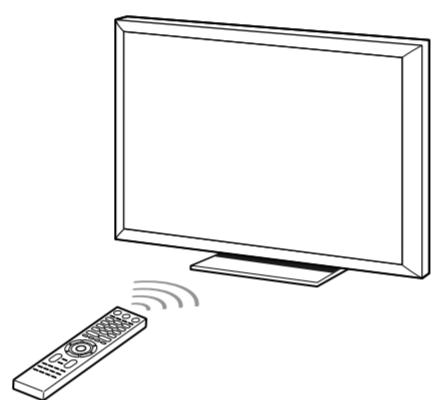
**4** Watching a TV/Просмотр телевизора

**1** Remove the headphones from the processor./  
Отключите наушники от процессора.



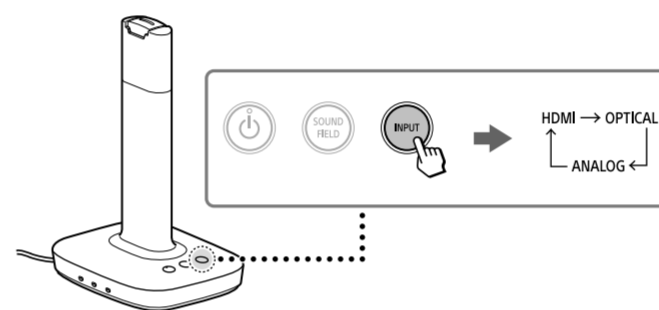
• When you remove the headphones, the processor turns on automatically.  
• При отключении наушников процессор включается автоматически.

**2** Select a program using the TV's remote control./  
Выберите программу с помощью пульта дистанционного управления телевизора.

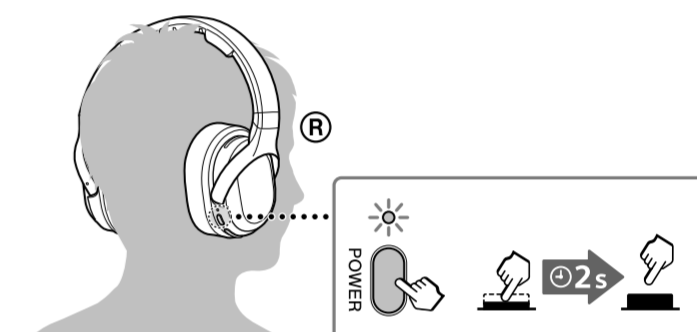


• Select an audio output other than the TV speaker on the TV.  
• Выберите на телевизоре аудиовыход, отличный от динамика телевизора.

**3** Set the input of the processor to "OPTICAL."/   
Установите вход процессора на "OPTICAL".



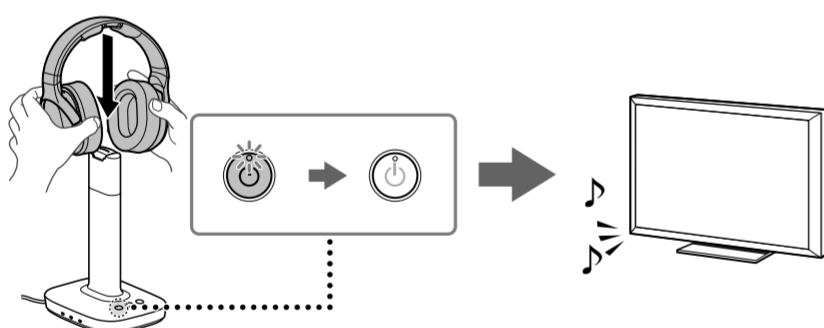
**4** Put on the headphones with the power on, and adjust the volume./  
Наденьте наушники с включенным питанием и настройте громкость.



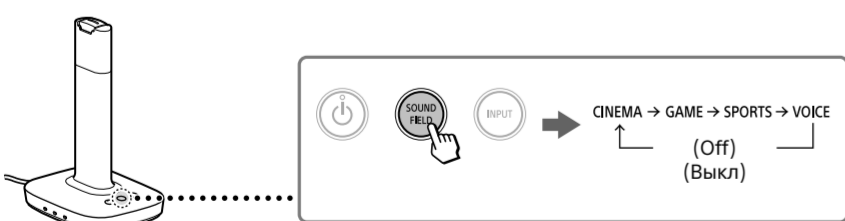
• The headphones are turned on when you press the POWER (power) button for about 2 seconds.  
• Наушники включаются при нажатии кнопки POWER (питание) и ее удержании в течение 2 секунд.

**5** When you finished viewing content/После завершения просмотра содержимого

**1** Put the headphones on the charging terminal of the processor.  
Установите наушники в терминал зарядки процессора.



• The processor and the headphones are turned off automatically.  
• The sound of the device will be output from the TV automatically.  
• If sound is not output from the TV automatically, check the audio output settings on the TV.  
• Процессор и наушники будут выключены автоматически.  
• Вывод звука из телевизора начнется автоматически.  
• Если звук не выводится из телевизора автоматически, проверьте настройки аудиовыхода на телевизоре.



**Setting the sound field mode (SOUND FIELD)**

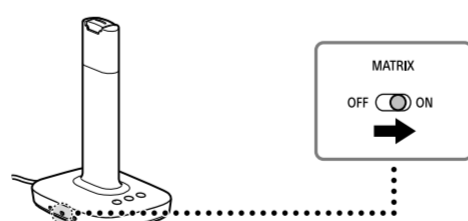
By selecting a sound field mode suitable to the programs and content, you can enjoy the feeling of being present in movie theaters or stadiums, etc.  
For details, refer to the Help Guide.

Press the SOUND FIELD button on the processor repeatedly.  
You may use the SOUND FIELD button on the headphones, too.

**Настройка режима звукового поля (SOUND FIELD)**

При выборе режима звукового поля в соответствии с программами и содержанием вы можете создать эффект присутствия в кинотеатре, на стадионе и др.  
Для получения дополнительной информации см. Справочное руководство.

Нажмите кнопку SOUND FIELD на процессоре несколько раз.  
Вы также можете использовать кнопку SOUND FIELD на наушниках.



**Setting the matrix decoder (MATRIX)**

When the sound field mode is CINEMA, GAME or SPORTS, the matrix decoder is available. The matrix decoder expands audio input signals to a multi-channel format of up to 7.1 channels.  
For details, refer to the Help Guide.

Set the MATRIX switch to ON.

**Настройка декодера матрицы (MATRIX)**

Если выбран режим звукового поля CINEMA, GAME или SPORTS, будет доступен декодер матрицы. Декодер матрицы расширяет входные аудиосигналы до многоканального формата: до 7.1 каналов.  
Для получения дополнительной информации см. Справочное руководство.

Установите переключатель MATRIX в положение ВКЛ.

**The audio output settings of the devices connected**  
Set the digital audio output on the device connected so that sound processed in "Dolby Digital" or "DTS" format is output. You may need further settings to output multi-channel surround sound. For details, refer to the manual supplied with the device.

**Настройки аудиовыходов подключенных устройств**  
Настройте цифровой аудиовыход на подключенном устройстве, чтобы звук выводился в формате "Dolby Digital" или "DTS". Может потребоваться настроить другие параметры для вывода многоканального объемного звука. Дополнительные сведения см. в руководстве устройства.